



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
L'Esplanade Laurier  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Calibration Services FY 19-20	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-184754/C	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000421198	<b>Date</b> 2020-01-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-334-78175	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn334.W8486-184754	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-02-11</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McLaughlin, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn334
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 353-7592 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-184754/C  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-184754

Amd. No. - N° de la modif.  
006  
File No. - N° du dossier  
hn334.W8486-184754

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn334  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

---

### MODIFICATION 005

Cette modification de l'invitation à soumissionner vise à :

A) répondre aux questions de l'industrie.

\*\*\*\*\*

**Voir la modification 001 pour les questions 1 à 7 et leurs réponses.  
Voir la modification 002 pour les questions 8 à 12 et leurs réponses.  
Voir la modification 003 pour les questions 13 à 14 et leurs réponses.  
Voir la modification 005 pour les questions 15 à 16 et leurs réponses.**

\*\*\*\*\*

Question 17 :

Nous sommes un laboratoire accrédité ISO17025. Cependant, nous ne pouvons calibrer qu'un pourcentage des outils identifiés dans la DP. Le reste devra être étalonné à l'extérieur. Serait-ce un facteur disqualifiant?

**Réponse 17 :**

***Les soumissionnaires ne seront pas disqualifiés si certains instruments sont étalonnés à l'extérieur.  
Cependant, tel que mentionné à l'Annexe G - Plan d'évaluation technique, C2, "Distribution du travail d'étalonnage***

***Le soumissionnaire sera évalué en fonction du pourcentage des étalonnages de l'équipement de test, de mesure et de diagnostic (ETMD) doit être effectué par l'entrepreneur principal et non par des sous-traitants pour les articles énumérés dans la matrice des capacités de la liste principale d'instruments (LPI) (pièce jointe 2).***

***Le soumissionnaire devrait remplir la colonne «Distribution du travail» dans le modèle de feuille de calcul MS Excel dans la pièce jointe 2 avec le nom de fichier: « W8486-184754-G2-TMDE-ETMD-Cap ».***

***Pour chaque pièce de ligne de l'ETMD, le soumissionnaire devrait indiquer qui effectuera l'étalonnage de l'élément en entrant « Entrepreneur principal » ou « Sous-traitant » pour la pièce de ligne spécifié.***

***Une réponse en blanc sera interprétée comme indiquant que le soumissionnaire n'a pas la capacité d'étalonner l'élément de TMDE et qu'il l'attribue par conséquent à un «sous-traitant» pour l'étalonnage.***

***Les points seront attribués en fonction du pourcentage du total des éléments de la matrice de capacités de l'LPI attribués à l'entrepreneur principal pour l'étalonnage. La note calculée sera arrondie à deux décimales à l'aide de la fonction MS Excel ARRONDI :***

***15 points: 85,00% ou plus  
10 points: 80,00% à 84,99%  
5 points: 70,00% à 74,99%  
0 points: moins de 70.00% "***

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-184754/C  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-184754

Amd. No. - N° de la modif.  
006  
File No. - N° du dossier  
hn334.W8486-184754

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hn334  
CCC No. /N° CCC - FMS No. /N° VME

Question 18 :

Dans le but de réduire les coûts et de prolonger la durée de vie de l'équipement existant, s'attend-on à ce que le fournisseur retenu possède la capacité de réparer et/ou de remplacer des pièces sur l'une des pièces d'équipement identifiées?

Je soulève ce point parce que trop souvent nous avons vu l'équipement de qualité rendu irréparable et remplacé par la suite alors qu'en fait l'équipement avait besoin de pièces ou de services relativement bon marché pour le réparer.

**Réponse 18 :**

**À l'annexe A, section 3 TRAVAUX D'ÉTALONNAGE ET DE RÉPARATION**

**3.1.8 Le concept d'entretien de l'ETMD comprend ce qui suit:**

**a. Étalonnage avec réparations connexes : Pendant le processus d'étalonnage, l'entrepreneur peut relever des déficiences nécessitant des réparations. Le cas échéant, il doit communiquer avec le chargé de projet pour obtenir ses instructions.**

**b. Réparation et révision : L'entrepreneur ne doit réparer et réviser que les appareils pour lequel il reçoit une autorisation de procéder.**

**3.3 Services de réparation**

**3.3.3 L'entrepreneur est autorisé à effectuer des réparations et/ou des révisions sur tous les appareils énumérés dans la Liste principale d'instruments, jusqu'à concurrence du coût de réparation maximum (CRM). Lorsqu'il est prévu que le CRM sera dépassé, l'entrepreneur doit demander une autorisation avant de procéder à la réparation.**

Question 19 :

Dans le cas où une pièce d'équipement est jugée vraiment irréparable, y a-t-il des dispositions pour remplacer cette pièce d'équipement?

**Réponse 19 :**

**À l'annexe A, section 3 TRAVAUX D'ÉTALONNAGE ET DE RÉPARATION**

**3.9 Incapacité d'étalonner ou de réparer**

**3.9.1 Dans les cas où l'ETMD ne peut pas être étalonné ou réparé, ou que cela est considéré comme une réparation non rentable, l'entrepreneur doit communiquer avec le chargé de projet pour obtenir des instructions.**

**À l'annexe A, section 4 TRAVAUX DE GESTION DU PROGRAMME**

**4.17 Gestion de l'obsolescence**

**4.17.3 L'entrepreneur doit préparer et soumettre un rapport d'obsolescence au chargé de projet conformément à la LDEC/DED 200.001, qui indique, pour l'ETMD actuel figurant dans la Liste principale d'instruments, les problèmes liés à l'obsolescence avec les solutions recommandées pour permettre au chargé de projet de prendre une décision éclairée.**

**À l'annexe A, section 5 SERVICES AUXILIAIRES**

**5.3 Réparation non rentable de l'ETMD**

**5.3.1 L'entrepreneur peut être chargé de remplacer un ETMD qui a été évalué comme n'étant plus rentable à réparer.**

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DEMANDE DE SOUMISSIONS DEMEURENT INCHANGÉES**